

## Как заполнить данное заявление на продление субсидирования по программе DRIE?

Укажите дату заполнения данного заявления и номер досье участника программы. Уточнить номер своего досье можно в любом уведомлении на ваше имя, полученном вами по программе DRIE.

### Раздел 1: Сведения о заявителе

Укажите имя и фамилию, дату рождения, номер социального обеспечения и полный адрес. Укажите основной номер телефона, номер мобильного телефона и адрес электронной почты при наличии.

### Раздел 2: Представитель квартиросъемщика

Всем заявителям настоятельно рекомендуется предоставлять сведения о представителе квартиросъемщика. Этому лицу будут направляться копии всех уведомлений, отсылаемых соответствующему первоначальному заявителю. В этом поле укажите дополнительные или новые контактные данные представителя квартиросъемщика в случае их изменения.

### Раздел 3: Доход домохозяйства

Вы должны указать сведения о своем (заявитель) совокупном годовом доходе и доходе всех членов вашего домохозяйства за 2015 год.

#### Заполнение сведений о доходе заявителя

- Для всех членов вашего домохозяйства укажите все источники дохода, поставив отметки в соответствующих полях. Укажите иные источники дохода при их наличии.
- Укажите совокупный доход из ведомости доходов.
- Укажите сумму применимых удержаний из ведомости доходов.
- Если вы желаете заявить, что не имели каких-либо доходов в 2015 году, поставьте отметку в соответствующем поле.

После указания сведений о своем доходе вам необходимо заполнить раздел о доходах для каждого члена вашего домохозяйства. Если с вами проживают более двух дополнительных членов домохозяйства, изложите соответствующую информацию на отдельном листе бумаги и приложите к вашему заявлению. Не забудьте приложить документы, подтверждающие ваш доход и доход всех членов вашего домохозяйства в 2015 году.

#### Заполнение сведений о доходах домохозяйства

- Укажите имена и фамилии всех членов вашего домохозяйства.
- В предусмотренном для этого поле укажите дату рождения и номер социального обеспечения.
- Укажите степень родства каждого из членов вашего домохозяйства по отношению к первоначальному заявителю, например, супруг/супруга, родной брат/сестра, отец/мать, дочь/сын, внучка/внук.
- Для всех членов вашего домохозяйства укажите все источники дохода, поставив отметки в соответствующих полях. Укажите иные источники дохода при их наличии.
- Укажите совокупный доход из ведомости доходов.
- Укажите сумму применимых удержаний из ведомости доходов.
- Если вы желаете заявить, что указанный член домохозяйства не имел доходов в 2015 году, поставьте отметку в соответствующем поле.

### Раздел 4: Сведения о договоре аренды

Укажите срок, на который заключен договор аренды жилья: один год или два года. Если ваш домовладелец не предоставил вам договор продления аренды, укажите это, поставив отметку в соответствующем поле, заполните форму «Заверение заявления на продление субсидирования без договора аренды» и приложите документ, подтверждающий ваше проживание в данной квартире, например последний счет на оплату коммунальных услуг.

Укажите, если ваша арендная плата была повышена в связи с капитальной модернизацией (Major Capital Improvement, MCI) здания, в котором вы арендуете жилье. Если применимо, приложите к заявлению копию распоряжения о согласовании повышения арендной платы из Отдела обновления жилья и жилого фонда штата Нью-Йорк (DHCR). Ваш домовладелец должен предоставить вам распоряжение о согласовании повышения арендной платы из Отдела обновления жилья и жилого фонда штата Нью-Йорк (DHCR). Под капитальной модернизацией подразумевается, например, замена лифтов, ремонт кровли здания, благоустройство внутренней придомовой территории и т.п. Если арендная плата не повышалась в связи с капитальной модернизацией, сообщите об этом, выбрав ответ «Нет».

Укажите, если арендная плата за ваше жилье была повышена после ремонта, выполненного в вашей квартире, либо по причине выдачи вам новых бытовых электроприборов. Приложите к заявлению копию соответствующего соглашения, если применимо. Ваш домовладелец должен предоставить вам соглашение, в котором указано, на какую сумму и с какой даты повышается взимаемая с вас арендная плата. Если арендная плата не повышалась в связи с улучшением условий в отдельно взятой квартире или предоставлением новых бытовых электроприборов, сообщите об этом, выбрав ответ «Нет». *ПРИМЕЧАНИЕ: Увеличение арендной платы в результате улучшения условий в отдельно взятой квартире НЕ компенсируется в рамках программы DRIE. Такие повышения будут прибавлены к ставке вашей арендной платы уже после «замораживания».*

### Раздел 5: Заверение

После прочтения и подтверждения указанных сведений поставьте свою подпись, укажите имя и фамилию печатными буквами и поставьте дату заполнения заявления в предусмотренных для этого полях. Еще раз проверьте свое заявление и убедитесь, что вами предоставлены ответы на все вопросы. Приложите копии всех документов, подтверждающих ваш доход и доход всех членов вашего домохозяйства в 2015 году. Приложите копию подписанного вами договора продления аренды. Если применимо, приложите к заявлению копию дополнения к договору аренды, распоряжения о повышении арендной платы в связи с капитальной модернизацией (Major Capital Improvement, MCI) здания, договоры о повышении арендной платы в связи с ремонтом в отдельной квартире/оснащением квартиры бытовыми электроприборами.

### Отправьте заполненный бланк заявления почтой по адресу:

**New York City Department of Finance, DRIE Unit, 59 Maiden Lane, 22nd Floor, New York, NY 10038.**

**DRIE**

Программа субсидирования нетрудоспособных граждан для компенсации роста арендной платы  
ЗАЯВЛЕНИЕ НА ПРОДЛЕНИЕ СУБСИДИРОВАНИЯ ДЛЯ ЖИЛЬЯ  
СО СТАБИЛИЗИРОВАННОЙ АРЕНДНОЙ ПЛАТОЙ

**Пожалуйста, убедитесь, что ПЕРВОНАЧАЛЬНЫЙ ЗАЯВИТЕЛЬ расписался на последней странице данного заявления.**

**Отправьте заполненный бланк заявления почтой по адресу:**

**New York City Department of Finance, DRIE Unit, 59 Maiden Lane, 22nd Floor, New York, NY 10038**

ЗАПОЛНЯЙТЕ ПЕЧАТНЫМИ БУКВАМИ

ДАТА	НОМЕР ДОСЬЕ УЧАСТНИКА ПРОГРАММЫ DRIE
------	--------------------------------------

**1. СВЕДЕНИЯ О ЗАЯВИТЕЛЕ**

ФИО (ИМЯ, ФАМИЛИЯ)		
ДАТА РОЖДЕНИЯ (мм/дд/гггг)	НОМЕР СОЦИАЛЬНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ	
УЛИЦА		КВ.
ГОРОД	ШТАТ	ИНДЕКС
НОМЕР ТЕЛЕФОНА ( ) —	НОМЕР МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА ( ) —	
АДРЕС ЭЛЕКТРОННОЙ ПОЧТЫ		

**2. СВЕДЕНИЯ О ПРЕДСТАВИТЕЛЕ КВАРТИРОСЪЕМЩИКА**

Копии ваших уведомлений о льготе DRIE могут быть отправлены другому человеку (помимо вас). Укажите такого представителя, предоставив следующую информацию:

ФИО (ИМЯ, ФАМИЛИЯ)	СТЕПЕНЬ РОДСТВА ПО ОТНОШЕНИЮ К ЗАЯВИТЕЛЮ	
ОРГАНИЗАЦИЯ	НОМЕР ТЕЛЕФОНА ( ) —	
УЛИЦА		КВ.
ГОРОД	ШТАТ	ИНДЕКС
АДРЕС ЭЛЕКТРОННОЙ ПОЧТЫ		

**DRIE** Программа субсидирования нетрудоспособных граждан для компенсации роста арендной платы  
ЗАЯВЛЕНИЕ НА ПРОДЛЕНИЕ СУБСИДИРОВАНИЯ ДЛЯ ЖИЛЬЯ СО СТАБИЛИЗИРОВАННОЙ АРЕНДНОЙ ПЛАТОЙ

**3. ЧЛЕНЫ И ДОХОД ВАШЕГО ДОМОХОЗЯЙСТВА**

Укажите сведения о вашем доходе (заявитель) и доходе каждого члена вашего домохозяйства в разделе ниже. В отношении всех членов вашего домохозяйства следует предоставить документы, подтверждающие размер доходов. Чтобы рассчитать ваш совокупный доход, воспользуйтесь ведомостью доходов.

Если с вами проживают более двух дополнительных членов домохозяйства, изложите соответствующую информацию на отдельном листе бумаги и приложите к вашему заявлению.

**Заявитель:**

ФИО (ИМЯ, ФАМИЛИЯ)		
ДАТА РОЖДЕНИЯ (мм/дд/гггг)	НОМЕР СОЦИАЛЬНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ	СТЕПЕНЬ РОДСТВА С ЗАЯВИТЕЛЕМ
ИСТОЧНИКИ ДОХОДА		
<input type="checkbox"/> Пособия, выплачиваемые Управлением социального обеспечения (SSA, SSDI, SSI)	<input type="checkbox"/> Пособия для ветеранов	<input type="checkbox"/> Зарботная плата
<input type="checkbox"/> Пенсия	<input type="checkbox"/> Выплаты с именного пенсионного счета (IRA)/Ежегодные пенсионные выплаты	<input type="checkbox"/> Компенсационные выплаты работникам
<input type="checkbox"/> Доходы с капитала	<input type="checkbox"/> Государственные пособия	<input type="checkbox"/> Иное: _____
<input type="checkbox"/> Доход от предпринимательской деятельности	<input type="checkbox"/> Арендная плата, получаемая вами от постояльцев: _____	
СОВОКУПНЫЙ ДОХОД ЗА 2015 ГОД	ОБЩАЯ СУММА УДЕРЖАНИЙ ЗА 2015 ГОД	<input type="checkbox"/> У меня не было дохода в 2015 году

**Член домохозяйства № 1:**

ФИО (ИМЯ, ФАМИЛИЯ)		
ДАТА РОЖДЕНИЯ (мм/дд/гггг)	НОМЕР СОЦИАЛЬНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ	СТЕПЕНЬ РОДСТВА С ЗАЯВИТЕЛЕМ
ИСТОЧНИКИ ДОХОДА		
<input type="checkbox"/> Пособия, выплачиваемые Управлением социального обеспечения (SSA, SSDI, SSI)	<input type="checkbox"/> Пособия для ветеранов	<input type="checkbox"/> Зарботная плата
<input type="checkbox"/> Пенсия	<input type="checkbox"/> Выплаты с именного пенсионного счета (IRA)/Ежегодные пенсионные выплаты	<input type="checkbox"/> Компенсационные выплаты работникам
<input type="checkbox"/> Доходы с капитала	<input type="checkbox"/> Государственные пособия	<input type="checkbox"/> Иное: _____
<input type="checkbox"/> Доход от предпринимательской деятельности		
СОВОКУПНЫЙ ДОХОД ЗА 2015 ГОД	ОБЩАЯ СУММА УДЕРЖАНИЙ ЗА 2015 ГОД	<input type="checkbox"/> Этот член моего домохозяйства не имел доходов в 2015 году

**DRIE** Программа субсидирования нетрудоспособных граждан для компенсации роста арендной платы  
ЗАЯВЛЕНИЕ НА ПРОДЛЕНИЕ СУБСИДИРОВАНИЯ ДЛЯ ЖИЛЬЯ СО СТАБИЛИЗИРОВАННОЙ АРЕНДНОЙ ПЛАТОЙ

**3. ЧЛЕНЫ И ДОХОД ВАШЕГО ДОМОХОЗЯЙСТВА (ПРОДОЛЖЕНИЕ)**

**Член домохозяйства № 2:**

ФИО (ИМЯ, ФАМИЛИЯ)		
ДАТА РОЖДЕНИЯ (мм/дд/гггг)	НОМЕР СОЦИАЛЬНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ	СТЕПЕНЬ РОДСТВА С ЗАЯВИТЕЛЕМ
ИСТОЧНИКИ ДОХОДА		
<input type="checkbox"/> Пособия, выплачиваемые Управлением социального обеспечения (SSA, SSDI, SSI)	<input type="checkbox"/> Пособия для ветеранов	<input type="checkbox"/> Зарботная плата
<input type="checkbox"/> Пенсия	<input type="checkbox"/> Выплаты с именного пенсионного счета (IRA)/Ежегодные пенсионные выплаты	<input type="checkbox"/> Компенсационные выплаты работникам
<input type="checkbox"/> Доходы с капитала	<input type="checkbox"/> Государственные пособия	<input type="checkbox"/> Иное: _____
<input type="checkbox"/> Доход от предпринимательской деятельности		<input type="checkbox"/> Процентный доход
СОВОКУПНЫЙ ДОХОД ЗА 2015 ГОД	ОБЩАЯ СУММА УДЕРЖАНИЙ ЗА 2015 ГОД	<input type="checkbox"/> Этот член моего домохозяйства не имел доходов в 2015 году

Если с вами проживают более двух членов домохозяйства, предоставьте информацию на отдельном листе.

**4. СВЕДЕНИЯ ОБ АРЕНДНОЙ ПЛАТЕ: СВЕДЕНИЯ О ДОГОВОРЕ АРЕНДЫ (ВЫБЕРИТЕ ОДИН ОТВЕТ)**

Укажите срок, на который заключен договор аренды: один год или два года.

- договор на 1 год       договор на 2 года       Мой домовладелец не предоставил мне договор аренды

Взимаемая с вас арендная плата была повышена в связи с капитальной модернизацией (Major Capital Improvement, MCI) здания?  Да       Нет       Не знаю

Если вы выбрали ответ «Да», предоставьте распоряжение о согласовании из Отдела обновления жилья и жилого фонда штата Нью-Йорк (DHCR), выданное вам домовладельцем.

Ваша арендная плата была повышена в результате получения вами нового бытового электроприбора или ремонта, произведенного в отдельной квартире?  Да       Нет       Не знаю  
Если да, приложите копию соглашения, предоставленного вам вашим домовладельцем.

**ПРИМЕЧАНИЕ. Вы должны предоставить всю подтверждающую документацию, в противном случае ваше заявление не будет рассмотрено.**

## 5. ЗАВЕРЕНИЕ

Внимательно прочитайте и подпишите следующее заверение. Без вашей подписи заявление считается неполным.

Настоящим я подтверждаю под страхом наказания, предусмотренного законом, что в настоящее время я проживаю по этому адресу и что предоставленная здесь информация является достоверной и полной.

Я понимаю и соглашаюсь с тем, что сокрытие информации обо всех доходах членов моего домохозяйства и платежах за аренду жилья, полученных мной от постояльцев, может повлечь за собой необходимость возврата городским властям всех сумм по льготам DRIE, полученным ненадлежащим способом, а также процентных платежей.

Я понимаю, что сведения о моем доходе могут быть проверены Департаментом финансов. Я разрешаю сотрудникам Департамента финансов проверять мои декларации об уплате федерального и государственного подоходного налога с целью подтверждения моего дохода. Я даю свое разрешение на раскрытие моей информации другим организациям, чтобы определить мое соответствие критериям для получения других пособий или льгот, и на предоставление документов, подтверждающих доход моего домохозяйства, по отдельному запросу.

ИМЯ ПЕРВОНАЧАЛЬНОГО ЗАЯВИТЕЛЯ ПЕЧАТНЫМИ БУКВАМИ	ПОДПИСЬ ПЕРВОНАЧАЛЬНОГО ЗАЯВИТЕЛЯ	ДАТА
ИМЯ ДОВЕРЕННОГО ЛИЦА/НАЗНАЧЕННОГО СУДОМ ОПЕКУНА ПЕЧАТНЫМИ БУКВАМИ	ПОДПИСЬ ДОВЕРЕННОГО ЛИЦА/ НАЗНАЧЕННОГО СУДОМ ОПЕКУНА	ДАТА

*Если заявление подписывает доверенное лицо/назначенный судом опекун от имени первоначального заявителя, необходима доверенность или документ из суда.*

Акт Federal Privacy Act от 1974 года (с внесенными поправками) требует, чтобы организации, запрашивающие номера социального обеспечения, объясняли лицам, у которых берется эта информация (независимо от того, было их согласие на запрос добровольным или принудительным), почему делается подобный запрос и как будет использоваться полученная информация. Предоставление номеров социального страхования заявителями и получающими доход членами семьи обязательно согласно требованию раздела 11-102.1 Административного кодекса г. Нью-Йорка. Эти номера, указываемые в отчетах или налоговых декларациях, запрашиваются для целей взимания налогов и используются для ускорения обработки отчетов, а также для введения и поддержания единого идентификатора персональных данных налогоплательщиков, с которых могут взиматься и удерживаться налоги Департаментом финансов. Такие номера могут также указываться как часть информации, содержащейся в налоговой декларации налогоплательщика, направленной в другой департамент, другому лицу, агентству или организации в соответствии с требованиями закона, или если заявитель, либо получающие доход члены семьи, дают письменное разрешение Департаменту финансов.

Ознакомьтесь со следующей информацией, не прилагая ее к вашему заявлению

## Вы...

- Проверили заполненное вами заявление и убедились, что ответили на все вопросы?
- Поставили подпись и дату в разделе «Заверение» на предыдущей странице?
- Приложили документы, подтверждающие доход ВСЕХ членов вашего домохозяйства, включая ваш собственный доход, за 2015 год?

Для подтверждения дохода предоставляются, в том числе, следующие документы:

- ✓ Налоговые декларации
- ✓ Выписка о пособиях по социальному обеспечению
- ✓ Выписка с именного пенсионного счета (IRA) с данными о пенсионном страховании
- ✓ Выписка с пенсионного счета
- ✓ Письмо, заверенное подписью постояльца, со сведениями об арендной плате
- ✓ Налоговая форма 1099/W2
- ✓ Справка о назначении пособия государственного социального обеспечения
- ✓ Справка, подтверждающая статус студента, если в домохозяйстве есть неработающие студенты
- ✓ Письмо от друга/члена семьи, заверенное его подписью, в котором указана сумма оказанной финансовой помощи

- Вы получили экземпляр подписанного вами договора аренды?
- Вы получили копию дополнения к договору о льготной арендной плате, распоряжение о согласовании повышения арендной платы в связи с капитальным ремонтом здания из Отдела обновления жилья и жилого фонда штата Нью-Йорк (DHCR) или соглашения о повышении арендной платы (если применимо)?

### Вы можете подать свое заявление:

#### ПОЧТОВЫМ ОТПРАВЛЕНИЕМ:

New York City Department of Finance  
DRIE Unit  
59 Maiden Lane, 22nd Floor  
New York, NY 10038

#### ЛИЧНО:

SCRIE/DRIE Walk-In Center  
66 John Street, 3rd Floor  
New York, NY 10038  
С понедельника по пятницу, с 8:30 до 16:30